

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 10 (1901)
Heft: 51

Rubrik: Kleine Chronik

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pour ne parler que de ceux qui, habitant une ville, ont un hôtel ouvert toute l'année, voici comment cela se passe: Pendant la saison d'étrangers, où tous travaillent, chacun élève ses prix à l'extrême limite et l'on entend souvent parler d'hôtels de 2^{me} rang, voire même de 3^{me} rang, qui demandent pour le logement autant que les hôtels de 1^{er} rang et donnent par cela même aux étrangers une mauvaise impression de la localité. — Vienne la saison morte, l'hiver avec sa pénurie de voyageurs et surtout de touristes, alors se montre le revers de la médaille. — La plupart cherchent à attirer le plus possible de clients chez eux par le bon marché et l'on voit des maisons de 2^{me} rang annoncer les chambres à un prix tellement bas, que si l'hôtelier veut respecter les lois de l'hygiène et de la propreté en changeant pour chaque voyageur le linge des lits il ne lui reste rien pour payer son chauffage et son éclairage. Quelques maisons de 1^{er} rang, ne voulant pas rester en arrière dans cette course aux clients, annoncent le prix de leurs chambres en indiquant un minimum, qui ne peut convenir que pour des chambres sur le derrière, comme chaque hôtel en possède, mais le but est rempli et beaucoup de voyageurs s'y laissent prendre. C'est surtout sur les prix de pension pour séjour prolongé que la concurrence irrésistible amène quelques maisons de 1^{er} rang à faire des prix qui ne laissent rien pour le logement, lorsque l'on a déduit la nourriture, le chauffage, l'éclairage et le blanchissage.

Qui est-ce qui profite de cet état de choses? C'est en général une classe de la société qui a le moyen de payer ce n'est jamais l'hôtelier, car il se fait plutôt du tort en en faisant à ses collègues.

Cherchons le moyen de remédier à cet état de choses.

Si nous comparons notre situation économique avec celle de nos voisins du Nord et de l'Est, nous voyons que nous sommes plutôt en désavantage sous beaucoup de rapports; ainsi: 1° L'intérêt des dettes hypothécaires est plus élevé chez nous.

2° Les impôts et charges diverses sont plus forts. 3° Les vivres sont généralement plus chers. Par contre les prix sont en Suisse généralement meilleur marché, car spécialement pour les logements ils sont supérieurs de 50%, en Autriche, de 25%, en Allemagne.

Pourquoi donc les hôteliers en Suisse ne peuvent-ils demander à leurs hôtes un prix proportionnellement plus élevé?

L'hôtelier suisse est pourtant en général doublé d'un commerçant et doit pouvoir établir le prix de revient de ses chambres, tout comme le négociant celui de ses marchandises.

Si l'on considère encore que la tendance à la tempérance, qui à toujours plus d'adhérents, enlève à l'hôtelier un de ses principaux revenus, car il est de toute notoriété que la vente des vins, surtout des vins bouchés, a considérablement baissé, il ne lui restera d'autre ressource qu'à chercher son profit sur la nourriture et sur le logement.

Or chacun sait que le bénéfice à réaliser sur la cuisine est très limité, et que si l'on déduit l'entretien du personnel, ce bénéfice est souvent nul.

C'est dont le rendement des chambres qui doit payer:

- a) l'intérêt de l'argent engagé;
- b) l'entretien de l'immeuble et du mobilier;
- c) les frais de chauffage;
- d) le salaire des employés;
- e) le bénéfice.

Malgré toutes les exigences toujours plus grandes des voyageurs, malgré tout le confort offert depuis quelques années par la plupart des hôtels en Suisse, les prix n'ont pas été haussés en proportion et ils peuvent facilement subir une augmentation.

Il sera toujours difficile de concilier tous les intérêts, mais il doit être possible de s'entendre entre collègues d'une même localité ou d'un certain rayon ayant les mêmes ressources, pour maintenir les prix à une limite permettant à chacun de gagner sa vie.

Il est un calcul bien simple qui prouvera que l'hôtelier qui croit attirer la clientèle chez lui en offrant ses chambres meilleur marché, le fait à son détriment, tout en causant préjudice à ses collègues.

Si nous prenons une maison de 2^{me} rang de 100 lits, qui en hiver aura une moyenne de 50 lits occupés . . . à fr. 2.50 soit fr. 125.— Comptons par personne pour frais de literie, éclairage, chauffage, etc. . . 1.— „ „ 50.— Il restera fr. 75.—

Si par son offre de chambres 50 cts. meilleur marché, il lui arrive 10 voyageurs de plus, soit 60 lits occupés . . . à fr. 2.— = fr. 120.— à déduire comme en haut fr. 1.— par personne . . . „ „ 60.— Il ne lui restera plus que fr. 60.—

Il aura donc occupé 10 chambres de plus et aura moins de bénéfice, en plus il aura fait du tort à ses collègues, qui, désireux de faire face à leurs engagements maintiennent les prix.

Si chaque hôtelier fort de ce raisonnement établit ses prix de manière à ce qu'il lui reste un modeste bénéfice, qu'il ne veuille pas forcer les affaires par une concurrence souvent déloyale, il fera l'expérience qu'il y gagnera matériellement et moralement, et l'industrie hôtelière prospérera dans notre cher et beau pays!



Die Arth-Rigi-Bahn beförderte im November 2502 Personen (1900: 2759).

Berlin. Am 7. d. M. verstarb Herr W. Dolling vom Hotel Norddeutscher Hof in Berlin.

Die Gotthardbahn beförderte im November 179,000 Personen (1900: 168,100).

Territet. Das Hotel de Hollande wird mit 1. Januar von Herrn Hans Frischhut übernommen.

Valais. Le conseil des états a voté la concession du chemin de fer Vernayaz-Salvan-Chamonix.

Arosa. Ein zu Gunsten des evangelischen Kirchenbauhofes veranstalteter Bazar hat die Nettosumme von Fr. 8160.67 ergeben.

Cassel. In hier verstarb am 6. d. M. im Alter von 76 Jahren Herr Friedrich Opel, Besitzer des Hotel König von Preussen.

Montreux-Oberland bernais. L'inauguration de la ligne Montreux-Les Avants a eu lieu lundi 16 décembre.

Strassburg i. E. Unter dem Namen Hotel Christoph soll am Bahnhofplatz zu Ostern nächsten Jahres ein neues Hotel ersten Ranges eröffnet werden.

Vitznau-Rigi-Bahn. Die Betriebsergebnisse für 1901 verzeigen an Netto-Einnahmen Fr. 403,377.20, gegenüber Fr. 428,189.56 im Vorjahr. Beförderte Personen 122,352 (1900: 128,534).

Wilderswyl. Das Hotel des Alpes wird nunmehr von der Schwägerin des Herrn F. Häsel, Fräulein M. Blaser, auf eigene Rechnung in Betrieb genommen.

Zug. Das Hotel Oshen ist aus dem Besitze der Frau Wwe. Bossard käuflich in denjenigen des Herrn J. Roggenmoser-Elsener übergegangen. Antritt mit 15. Dezember.

Graubünden. In St. Maria im Münsterthal hat sich eine Gesellschaft für den Bau eines Hotels am Anfang der Umbraistrasse gebildet. Das Aktienkapital beträgt über Fr. 70,000. Das Hotel wird auf etwa Fr. 100,000 zu stehen kommen.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. Vom 30. Nov. bis 6. Dez. waren in Davos anwesend: Deutsche 777, Engländer 484, Schweizer 293, Franzosen 116, Holländer 103, Belgier 47, Russen 176, Oesterreicher 64, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 120, Dänen, Schweden, Norweger 20, Amerikaner 35, Angehörige anderer Nationalitäten 92. Total 2247.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1^{er} et de 2^e rang de Lausanne-Ouchy, du 23 au 29 novembre: Angleterre 1072, Allemagne 198, Suisse 727, France 358, Amérique 378, Russie 227, Italie 56, Divers: Autriche, Belgique, Pays-Bas, Espagne, Danemark, États balkans, Asie, Afrique, Australie, Turquie 136. Total 3152.

Arosa. In der Woche vom 4. bis 10. Dezember waren in Arosa 431 Fremde anwesend, d. h. 8 mehr als im vorigen Jahre. Von diesen fallen 18 auf Geschäftsreisende und Passanten. Der Nationalität nach verteilen sie sich folgendermassen: Deutschland 200, England 94, Schweiz 54, Russland 30, Holland 19, Italien 16, Frankreich 4, Oesterreich 5, Dänemark 3, Schweden 1, Norwegen 2, Amerika 4, Andere Staaten 3. Total 481.

Basel-Land. Langenbruck, das eine Fortsetzung der Waldenburgerbahn über die Höhe des obern Hauentensins längst angestrebt hat, aber allerlei Verunstaltungen wegen das Projekt nicht zu verwirklichen vermochte, soll nun schliesslich doch sein Bahnhalt erhalten. Eine geleislose Strassenbahn (System Schiemann. Dresden) ist nämlich für jene Strecke in Aussicht genommen und bereits ein diesbezügliches Konzessionsgesuch der Regierung zu Händen des Landesrats eingereicht worden.

Das Generalkontrollat de statistique donne la nationalité et le nombre de personnes descendues dans les hôtels et pensions de Genève, du 1^{er} au 15 décembre 1901: Suisses 1757, Allemands 621, Anglais 203, Autrichiens 108, Américains 74, Africains 2, Asiatiques 6, Belges 45, Danois, Russes, Norvégiens 2, Espagnols 4, Français 1768, Hollandais 15, Italiens 561, Russes 156, Turcs, Grecs 36, autres pays 2. — Total 3410. Quinzaine correspondante en 1900: 3726.

Lauberhornbahn. Das neue Projekt für die Bahn von der Kleinen Schidegg aufs Lauberhorn, um dessen Konzeptionierung sich Ingenieur Imfeld bewirbt, sieht diesmal Drahtseilbetrieb vor, während früher Zahnradbetrieb versprochen wurde. Die Kosten sind daher diesmal auch nur auf 400,000 Fr. veranschlagt, d. h. 40,000 Fr. weniger als früher. Hr. Imfeld rechnet einen Reinertrag von 24,500 Fr. heraus, der eine Verzinsung der Aktien mit 5% gestattet würde. Er erhielt eine Frist von 2 Jahren zur Einreichung der technischen und finanziellen Vorlagen.

Zur Musikfrage. In der Ständeratssitzung vom 16. Dezember kam Richard auf die Praktiken der Agenten, Le Bureau d'agents, Compositeurs et Éditeurs de musique zu sprechen, deren Gebahren zur Einleitung der Autorenhonore wie viel Anstoss erregt und den Gegenstand einer Eingabe des Schweizer Hotelier-Vereins bildet. Bundesrat Comtesse erklärte, das Justiz- und Polizeidepartement sei bereit, die Frage zu prüfen, wie durch Erlass eines Reglements in dieser Sache einige Ordnung geschaffen werden könne.

Schuster bleibt bei deinem Leist. Zu den sehr gut unterrichteten Reportern gehört unstreitig ein Herr Augustus Artalla, im gewöhnlichen Leben August Biecher, seines Reichens Chef de réception und Serbix aller Fachblätter, mit Ausnahme der „Schweizer Hotel-Revue“, bei welcher es ihm noch nicht gelungen ist, anzukommen. Die gegenwärtige etwas flau Geschäftslage scheint er dazu zu benutzen, in den Cafés zweiten, dritten und noch höherer Ranges der guten alten, ehrwürdigen Stadt Basel seine Fachkenntnisse zu erweitern. Auf diesen Forschungsreisen ist es ihm bereits gelungen, verschiedene Entdeckungen von hochwichtiger Bedeutung zu machen, welche er in einer „wissenschaftlichen“ Arbeit, die er im „Vorband“ vom 14. Dezember d. J. der Nachwelt überliefert. Wir lesen da, dass Basel punkto Restaurants noch sehr kleinstädtisch ist, dass solche ersten Ranges überhaupt nicht vorhanden sind und wenn vorhanden, nicht existieren könnten. Die andern, bei uns schon geübten, den kleinsten oder „grössten Mann der Welt“ als Kellner anzustellen, um die Gäste anzulocken. Von der Basler Gewerbeausstellung weiss Herr Augustus Artalla aus „zuverlässiger“ Quelle zu berichten, dass sich kein Defizit erhoben habe und dass die Aktien fast ganz zurückbezahlt werden. Sicher ist, dass gar nichts zurückbezahlt wird und sehr wahrscheinlich ist, dass noch ein ansehnliches Defizit zu decken übrig bleibt. Herr Artalla ist als Reporter überhaupt ganz auf der Höhe; denn wenn nichts „ist“, dann hilft ihm sein Erfundungsgeist, und so bringt er denn die sensationelle Neuigkeit, dass Basel mit dem Gedanken umgebe, in 10 Jahren wieder eine Ausstellung, d. h. etwas „noch nie Dagewesenes“ zu veranstalten. Vermuthlich eine Ausstellung ohne Aussteller, denn von jedem der Letzteren hört man jetzt sagen: „Einmal und nicht wieder.“ Die Union Helvetia erwarb an der Basler Ausstellung die goldene Medaille, bei deren Ausstellung gesehen, wird ihr diesen Preis gehören. Der Schweizer Hotelier-Verein erhielt die silberne Medaille; wer dessen Ausstellung gesehen hat, wird auch gegen diesen Preis keine Einwendungen erheben können,“ so berichtet der schreibselbige Artalla.

Wir danken ihm an dieser Stelle für sein „Kompliment“, möchten ihm aber raten, sich zuverlässigere Quellen zu suchen, denn in seiner jetzigen Stammisch-Umgebung scheint er punkto Neuigkeiten schlecht belesen zu werden, sonst hätte er in Erfahrung gebracht, dass der Schweizer Hotelier-Verein ebenfalls mit einer Medaille bedacht worden, dieselbe jedoch dankend abgelehnt hat. Wir nehmen ihm die Unterätzung und den beigefügten Hieb nicht übel, denn hoher sollte ihm auch das Verständnis zur Beurteilung derartiger Arbeiten, wie die ausgestellt geworden, kommen? Doch gewiss nicht aus dem Kreise blauer Bläusen. Wir sprechen Herrn Blecher unser aufrichtiges Bedauern aus, dass, nachdem er seinen Firma Fratelli Grandoni in Mailand Hotelangelegenheiten des Prinzen Tschudi in die Presse zu lancieren verstanden hat, nun glaubt, sich sagen zu müssen: „Es ist erreicht.“ Wenn Erbau zwei Herren dient, dann muss der eine oder der andere dieser beiden Herren darunter leiden, meistens aber die, darum nochmals: Schuster bleib bei deinem Leist.



M. K. G. Wir finden, auf Reklame-Offerten von Kollegen, wie diejenigen des Besitzers vom Hotel Kronprinz in Wien, sollte grundsätzlich nicht eingetreten werden, abgesehen davon, dass der Wert von Anzeigen in Schreibmappen noch nicht erwiesen ist. Es ist eben auch dies weiter nichts, als eine Geldmacherei, wobei auf die Kollegialität spekuliert wird.

E. A. N. Wir nehmen an dieser Stelle zur Warnung unserer Leser gerne davon Notiz, dass die Firma Fratelli Grandoni in Mailand Hotelangelegenheiten in ihr „Livret-Guide des Voyageurs“ aufnimmt, ohne hierzu beizugeben zu sein oder eine Bestellung zu besitzen, worauf sich dann nach Erscheinen des Führers auf das betreffende Hotel einfach einen Wechsel zieht. Sehr bequeme.

C. L. B. Die Notiz in dem „Basler Nachr.“ betreffend die Gründung eines Hotelier-Vereins des Kantons Tessin, veranlasst durch die Initiative des Generalsekretariats des Schweizer Hotelier-Vereins, beruht auf einem Missverständnis, es handelt sich um die Gründung einer Sektion des Schweizer Hotelier-Vereins durch dessen Generalsekretär.

A. M. St. B. Vous ne pouvez pas empêcher la dite Maison de continuer l'insertion de votre annonce dans le Guide International, par contre l'éditeur ne peut pas vous forcer à continuer vos paiements si le contrat a été résilié à temps. Si vous refusez catégoriquement les traites, la maison finira bien par se lasser.

E. Z. Bewusst Herr hat sich auch uns vorgestellt, wir haben das Gefühl, dass ob der Tag nicht ferne sei, an welchem er uns Stoff zu einem Artikelchen liefert; in welchem Sinne, ist nicht schwer zu erraten. Wie ernst es gemeint ist, wenn der Betreffende sagt, er nehme nur Hotel allerersten Ranges in seine Reisezeitung auf, beweist am besten die Thatsache, dass eine schöne Anzahl Hotels darin inserieren, welche ihren niedersten Pensionspreis mit 4, 4½ und 5 Fr. abgeben.

An Mohrers. Das „neue“ Reklame-Unternehmen von O. Georgi, Berlin, betitelt „Anleitung, Ratgeber und Mitteilungsblätter einer Reise durch Italien nach der Riviera“ gehört unseres Erachtens zum grossen Haufen der fragwürdigen Reklame-Objekte. Am besten wird dasselbe durch den Schlussatz des bezüglichen Prospektes charakterisiert, derselbe lautet: „Natürlich werden nur diejenigen Städte geschildert, um zum Aufenthalt empfohlen, aus denen mir Inserate zugehen.“ Dann wiederum steht auf der Probeseite: „Thatsächlich Erfahrung empfiehlt, unter den vielen Hotels nachstehende aufzusuchen.“ Diese thatsächliche Erfahrung besteht aber meistens darin, dass die betreffenden Hotels 10 M bezahlt haben und deshalb empfehlenswert sind.

Theater. Repertoire vom 22. bis 29. Dezember. Stadt-Theater in Zürich. Sonntag, nachm.: Die Sonntagskinder. Abends: Der Freischütz. Montag: Die Geisha. Donnerstag nachmittags: Die Sonntagskinder. Abends: Tannhäuser. Freitag: Fluchmann als Erbschürer. Samstag: Johann Furrer. Sonntag, nachmitt.: Die Sonntagskinder. Abends: Lohengrin. Plauen-theater in Zürich. Sonntag, nachm.: Im weissen Rössl. Abends: Als ich wiederkam. Donnerstag: Mäna von Barnhelm. Sonntag: Pension Schüller.

Hiezu als Beilage: Offertenblatt der „Hotel-Revue.“ Verantwortliche Redaktion: Otto Amster.

Bestellscheine für die vom Schweizer Hotelier-Verein eingeführten **Verdienstmedaillen und Diplome** (als Broche und Brosche gefasst) für langjährige Angestellte können von den Vereinsmitgliedern fortwährend bezogen werden beim **Offiziellen Centralbureau in Basel.**

Bronzene Broche oder Brosche für 5-10jährige Dienstzeit Fr. 8
Silberne „ „ „ 10-15 „ „ „ 15
Goldene „ „ „ 15u. mehr „ „ „ 45

—> **Diplome gratis.** <—

Kondfabrik und Eisengescherei
H. Koloseus, Aschaffenburg
kgl. bayer. Hoflieferant

Spezialität: **Hotel- und Restaurationsherde** mit oder ohne Wasserheizung sowie alle sonstigen Koch-, Back-, Brat-, Warm- und Spülapparate für Hotels, Restaurants, Cafés etc. Illust. Kataloge kostenfrei.

Hotel-Verkauf.

Einer der bestrenommierten Gasthöfe der Ostschweiz, in einer der industriereichsten Gemeinden, an sehr frequenter Lage, direkte beim Bahnhofe, mit nachweisbar grosser Rendite, wird per sofort oder nächstes Frühjahr an einen tüchtigen Geschäftsmann unter äusserst günstigen Bedingungen zu verkaufen gesucht. Zu 12012. Ausser dem Hotel-Inventar ist noch sehr grosser Vorrat an Wein und Spirituosen vorhanden. Anzahlung 40-5000 Fr.

Nur tüchtige, solvente Selbstreflektanten belibien ihre Offerten bezw. Anfragen zu adressieren unter Chiffre **Z A 8576** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** Agenten höf. verboten. 590

Gérant od. Chef de réception, junge, tüchtige Kraft, kautionsfähig, sucht zum Frühjahr Stelle in mittelgrossem Hotel. Gefl. Offerten an die Expedition unter Chiffre **H578R.**

Chef de réception gesucht in Hotel I. Ranges für kommende Saison. Offerten mit Angaben von Referenzen, bisherige Thätigkeit und Gehaltsansprüchen zu adressieren an das **BUREAU CONFIDENTIA (A. GUGGER)** Auskunfts- und Rechtsbureau Bern.

Rollschutzwände in vorzüglichster Ausführung **WILHELM BAUMANN, HORGEN.**

St. Gallen. Hotel St. Gallerhof 2 Min. vom Bahnhof. Tramstation.

Neuer Besitzer **Chr. Albrecht** (früher Oberkellner Wallhalde). **Hotel & Restaurant.** Ganz neu erbaut. Komfortabel eingerichtet. Centralheizung. Grosse Café- und Restaurationslokalitäten. Civile Preise. Vorzögl. Küche und Weine. Münchner und Pilsener Bier. Essen zu jeder Zeit nach der Karte. **Telephon. Diner à Fr. 1.50, 2.— u. 2.50.** 350 H 3234 G

Directeur marié, sans enfants, cherche situation pour mai prochain, saison ou à l'année. Irait à l'étranger ou aux colonies. Références de premier ordre. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre **H 585 R.**

Hohe Ausstellungs-Auszeichnungen.

E. SCHMIDER Bierbrauer & Fabrikant **PRUNTRUT (SCHWEIZ).** Gegründet 1839.

Extrafeiner Essigsprit Burgunder-Essig Dijon-Senf Reiner Weinessig Düsseldorfer-Senf

Alle diese Produkte sind garantiert chemisch rein und in Qualität.

Essig-Essenz Essig-Säure Preislisten und bereitwilligst zu Diensten.